

短歌行

曹操¹

對酒當歌²，人生³幾何⁴？譬如朝露，去日⁵苦⁶多。
慨當以慷⁷，憂思⁸難忘。何以解憂，唯有杜康⁹。
青青子衿¹⁰，悠悠¹¹我心。但為君¹²故，沉吟¹³
至今。呦呦¹⁴鹿鳴，食野之苹¹⁵。我有嘉賓，鼓¹⁶
瑟¹⁷吹笙¹⁸。明明如月，何時可掇¹⁹？憂從中來，
不可斷²⁰絕。越陌度阡²¹，枉²²用²³相存²⁴。契闊²⁵
談讌²⁶，心念舊恩²⁷。月明星稀，烏鵲²⁸南飛。繞
樹三匝²⁹，何枝可依³⁰？山不厭高，海不厭深。周
公吐哺³¹，天下歸心³²。

一 作者簡介

曹操（公元155—220），字孟德，東漢沛國譙郡（今安徽省亳縣）人。東漢末年，黃巾作亂，他起兵鎮壓，迎漢獻帝遷都許昌，受封為大將軍及丞相，從此挾天子以令諸侯，成為北方實際的統治者。他用人強調「唯才是舉」，打破家世門第的限制。在他周圍集中了許多人才，其中包括不少文學之士。他自己雅愛詩章，作品深受樂府詩的影響，但往往能別出新意，用樂府舊題，抒寫個人政治懷抱，風格慷慨悲涼，反映着那個時代的面貌。

二 背景資料

漢末，群雄逐鹿，軍閥混戰，民不聊生，曹操渴望建功立業，統一全國。然而宏圖未展，時光卻急速流逝，詩人深感時間的緊迫和事業的重壓，以故焦慮、憂愁苦悶不時襲來。此詩表達了他急欲求賢，實現自己的政治理想的雄心壯志。

這首詩的寫作時間未能確定。《三國演義》把它安排在赤壁之戰前夕，曹操在夜宴長江時作。又有人認為此詩作於建安十九年，在曹操出兵南征東吳孫權之時。

三 注釋

1. 操：㊦[醋]，[cou3]。
2. 對酒當歌：「對」和「當」同義，解作「對着」、「向着」。
3. 人生：人壽。
4. 幾何：能有多長？
5. 去日：逝去的日子。
6. 苦：用作動詞，苦於，太過。
7. 慨當以慷：是慷慨的間隔用法，意思與「當以慷慨」相同，即指應盡情地慷慨高歌。
8. 憂思：深藏的心事。思：㊦[泗]，[si3]。
9. 杜康：相傳他是上古發明釀酒的人。這裏用作酒的代稱。
10. 青青子衿：這裏代指曹操所思慕的賢才。
衿：衣領。青衿是周代學子的服裝。
子：古代對男子的美稱。
11. 悠悠：形容思慕的深沉和持久。
12. 君：你，這裏是指曹操思慕賢才。
13. 沉吟：默默探索思考。
14. 呦呦：鹿鳴聲。呦：㊦[幽]，[jau1]；㊦[yōu]。

15. 荳：植物名，即艾蒿。
16. 鼓：彈奏。
17. 瑟：古彈撥樂器名。
18. 笙：吹奏的竹管樂器名。
19. 掇：㊦[啜]，[zyut3]；㊧[duō]；拾取，拾獲得賢才。一作「輟」，作停止解。
20. 斷：㊦[段]，[dyun6]；㊧[duàn]。
21. 越陌度阡：陌、阡均指田間小路。此指賢才自遠道而來。
22. 枉：謙詞，勞駕、屈就的意思。
23. 用：以。
24. 存：問候、探望。
25. 契闊：猶言「聚散」、「離合」，這裏是偏義複詞，偏用「闊」的意思，有「久別重逢」之意。
契：㊦[揭]，[kit3]；㊧[qì]。
26. 談讌：暢談歡宴。
讌：通「宴」。
27. 舊恩：往日的情誼。
28. 烏鵲：背黑尾長，腹及翼下羽毛白色嘴腳皆黑，與全身黑羽的烏鴉不同，古人認為是吉鳥，故稱喜鵲，並非顯示凶兆的烏鴉。
29. 匝：㊦[劄]，[zaap3]；㊧[zā]。周、圈。三匝形容不斷繞樹而飛，遲疑不前，未能即時決定棲止。
30. 依：依棲。
31. 周公吐哺：周公是西周武王之弟，曾輔佐武王、成王成就王業。據《韓詩外傳》記載，周公很重視人才，雖然他執掌政權，凡有士人來訪，他立刻接待。倘若他正在洗頭髮，他就握髮相見。倘若吃飯時來，他就忙把嘴裏嚼着的食物吐出來接待。「周公吐哺」是說要像周公那樣虛心對待天下人才。
吐哺：吐出口中的食物。
32. 歸心：心悅誠服地歸附。

四 賞析重點

「行」是古代一種樂曲的形式，或謂之「短歌」，吟誦者憑藉高亢急促的歌唱，用以表達慷慨激昂的感情。《短歌行》是樂府舊題，曹操借此抒發自己感時憂國的懷抱。

這是一篇迎賓宴會的歌辭。詩一開頭，詩人就由眼前的酒宴說起。「對酒當歌」四句，直道出歡樂背後詩人對人生短促和年華易逝的慨歎。表面看來，曹操似乎是提出了一個「人生當及時行樂」的消極主題，但實際上卻剛好相反，全詩洋溢着高昂的情緒，蘊藏着應及時努力的思想。「慨當以慷」四句，說明自己即使盡情地高歌酣飲，對功業未成的這一樁心事，實在時刻難忘。飲酒雖可以解決一時之憂，卻不能長久解決人生的痛苦。

要實現霸業，必須依靠人才，詩句緊接着轉到求賢的問題上，通過思念賢才，歡宴嘉賓的描寫，表現了詩人愛才若渴的心情。「青青子衿，悠悠我心」是《詩經·鄭風·子衿》的句子，曹操借以表達自己對賢才的思慕，求賢不得恰是詩人思慮與沉吟的原因。「呦呦」四句是《詩經·小雅·鹿鳴》中的詩句，鹿喜歡群體生活，每當見到荇草便呦呦而鳴，呼朋引伴相聚而食。曹操引用這一些句子，以表示自己招賢納才的熱切心情，賢才是詩人熱誠禮待的嘉賓。在「明明如月」八句，進一步表明了他求賢若渴的心情。詩人在此將賢才比作皎潔的「明月」，得到那些能輔佐自己成就霸業的賢才，在一起談笑歡宴，其樂融融。

「月明」四句，詩人寓情於景。以烏鵲繞樹而飛，比喻賢者尋找依托，曹操自喻為良木，奈何賢士遲疑不前，令他惆悵不已。結尾四句表現了詩人廣攬人才以完成統一大業的宏偉抱負。《管子·形勢篇》中說：「海不辭水，故能成其大；山不辭石，故能成其高；明主不厭人，故能成其眾。」曹操表明他對人才的需求，猶如大海不

辭涓流，高山不棄土石一樣，他以周公自況，可以為了接待賢士連洗髮、吃飯都顧不上。這四句形象地揭示了曹操宏闊的政治胸懷。曹操不但在詩中這樣寫，在現實中，他曾多次下「唯才是舉」令，招納人才。果然有不少英才投奔他，這也為他統一北方奠定了基礎。

這首詩立意高遠，風格深沉。它集抒情、寫景、敘事、說理於一爐，而且能互相襯托，語言樸實明快，音韻鏗鏘有力，不愧為一首言志佳作。此詩運用四言體非常成功，尤其引用《詩經》的章句，詞如己出，自然雄渾。詩中還用了許多設問句和典故，也用得恰到好處。

【預習/跟進活動】

1. 聆聽朗讀錄音，投入感情朗讀本詩。
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/006_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/006_jilei_shi(cantonese).mp3)
2. 網上小遊戲：《古文知多少·短歌行》
https://game.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=59f067d33435d29d046f44a3&type=ccancient&level=S&code=OC-1271-edhV4plwXHMBMkiSq0Dk0-ITKjdSgfXR

【想一想】

1. 當你開心的時候，會做些甚麼來助興？不快樂的時候又會怎樣解憂呢？
2. 你知道為甚麼人人都說生命是很可貴的？在對待生命的態度上，你會選擇及時行樂還是及時努力呢？為甚麼？
3. 閱讀《長歌行》，與本詩比較，跟同學說說你喜歡哪一首？為甚麼？

https://cd1.edb.hkedcity.net/cd/chi/jilei_2010/pdf_shi/jilei_shi_003.pdf